

## STA PONTIFICUM ROMANORUM TOMUS TERTIUS (AB A DCCCXLIV USQUE AD A M

111 El Melik es Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police dccccxxx.?? ? ? ? Assemble, ye people of passion, I pray; For the hour of our torment hath sounded to-day..? ? ? ? ? The curtain of delight, perforce, we've lifted through the friend, (143) For tidings of great joy, indeed, there came to us of late..When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' The company marvelled at this story with the utmost wonderment, and the eleventh officer rose and said, 'I know a story yet rarer than this: but it happened not to myself..? ? ? ? ? k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dccccclxxxviii. Then he kept them under guard, and when the morning morrowed, he referred their case to El Hejjaj, who caused bring them before him and enquiring into their affair, found that the first was the son of a barber-surgeon, the second of a [hot] bean-seller and the third of a weaver. So he marvelled at their readiness of speech (82) and said to his session-mates, "Teach your sons deportment; (83) for, by Allah, but for their ready wit, I had smitten off their heads!" .? ? ? ? ? Rail not at the vicissitudes of Fate, For Fortune still spites those who her berate..? ? ? ? ? Behold, I am clad in a robe of leaves green And a garment of honour of ultramarine..? ? ? ? ? Him with my life I'd ransom whose rigours waste away My frame and cause me languish; yet, if he would but hear, When the evening evened, the king let fetch the vizier and required of him the [promised] story. So he said, "Know, O king, that.? ? ? ? ? e. The Barber's Story cxliiii. Now the uncle's son of the king of the city had aforesaid disputed [the kingship] with him, and the people disliked the king; but God the Most High decreed that he should get the better of his cousin. However, jealousy of him abode in his heart and he acquainted the vizier, who hid it not and sent [him] money. Moreover, he fell to summoning [all strangers who came to the town], man after man, and questioning them of their faith and their worldly estate, and whoso answered him not [to his liking], he took his good. (231) Now a certain wealthy man of the Muslims was on a journey and it befell that he arrived at that city by night, unknowing what was to do, and coming to the ruin aforesaid, gave the old woman money and said to her, 'No harm upon thee.' Whereupon she lifted up her voice and prayed [for him], He set down his merchandise by her [and abode with her] the rest of the night and the next day..When the old man heard her words and that wherewith she menaced him, he arose and went out, perplexed and knowing not what he should do, and there met him a Jew, who was his neighbour, and said to him, "O Sheikh, how cometh it that I see thee strait of breast? Moreover, I hear in thy house a noise of talk, such as I use not to hear with thee." Quoth the Muezzin, "Yonder is a damsel who avoucheth that she is of the slave-girls of the Commander of the Faithful Haroun er Reshid; and she hath eaten food and now would fain drink wine in my house, but I forbade her. However she avoucheth that except she drink thereof, she will perish, and indeed I am bewildered concerning my affair." "Know, O my neighbour," answered the Jew, "that the slave-girls of the Commander of the Faithful are used to drink wine, and whenas they eat and drink not, they perish; and I fear lest some mishap betide her, in which case thou wouldst not be safe from the Khalifs wrath." "What is to be done?" asked the Sheikh; and the Jew replied, "I have old wine that will suit her." Quoth the old man, "[I conjure thee] by the right of neighbourship, deliver me from this calamity and let me have that which is with thee!" "In the name of God," answered the Jew and going to his house, brought out a flagon of wine, with which the Sheikh returned to Sitt el Milah. This pleased her and she said to him, "Whence hadst thou this?" "I got it from my neighbour the Jew," answered he. "I set out to him my case with thee and he gave me this." Then she wept till her voice rose high and her lamentation was discovered [to those without]; after which she again began to drink and plying the old man with wine, sang the following verses:.She laughed and answered, 'O my lord, my story is a strange one and my case extraordinary. Know that I belonged aforesaid to a Mughrebi merchant, who bought me, when I was three years old, and there were in his house many slave-girls and eunuchs; but I was the dearest to him of them all. So he kept me with him and used not to call me but "daughterling," and indeed I am presently a clean maid. Now there was with him a damsel, a lutanist, and she reared me and taught me the craft, even as thou seest. Then was my master admitted to the mercy of God the Most High (184) and his sons divided his good. I fell to the lot of one of them; but it was only a little while ere he had squandered all his substance and there was left him no tittle of money. So I left the lute, fearing lest I should fall into the hand of a man who knew not my worth, for that I was assured that needs must my master sell me; and indeed it was but a few days ere he carried me forth to the barrack of the slave-merchant who buyeth slave-girls and showeth them to the Commander of the Faithful. Now I desired to learn the craft; so I refused to be sold to other than thou, till God (extolled be His perfection and exalted be He!) vouchsafed me my desire of thy presence; whereupon I came out to thee, whenas I heard of thy coming, and besought thee to buy me. Thou healedst my heart and boughtedst me; and since I entered thy house, O my lord, I have not taken up the lute till now; but to-day, whenas I was quit of the slave-girls, [I took it]; and my purpose in this was that I might see if my hand were changed (185) or no. As I was singing, I heard a step in the vestibule; so I laid the lute from my hand and going forth to see what

was to do, found thee, O my lord, on this wise. When the merchants saw him, they accosted him and said, "O youth, wilt thou not open thy shop?" As they were bespeaking him, up came a woman, having with her a boy, bareheaded, and [stood] looking at El Abbas, till he turned to her, when she said to him, "O youth, I conjure thee by Allah, look at this boy and have pity on him, for that his father hath forgotten his cap in the shop [he lost to thee]; so if thou wilt well to give it to him, thy reward be with God! For indeed the child maketh our hearts ache with his much weeping, and God be witness for us that, were there left us aught wherewithal to buy him a cap in its stead, we had not sought it of thee." "O adornment of womankind," replied El Abbas, "indeed, thou bespeakest me with thy fair speech and supplicatest me with thy goodly words ...But bring me thy husband." So she went and fetched the merchant, whilst the folk assembled to see what El Abbas would do. When the man came, he returned him the gold he had won of him, all and part, and delivered him the keys of the shop, saying, "Requite us with thy pious prayers." Therewithal the woman came up to him and kissed his feet, and on like wise did the merchant her husband; and all who were present blessed him, and there was no talk but of El Abbas..75. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshld and Zubeideh cccclxxxviii. ? ? ? ? By God, forgetfulness of her shall never cross my mind, What while I wear the bonds of life nor when of death they're rent. Then they returned to Shehrzad and displayed her in the second dress. They clad her in a dress of surpassing goodness, and veiled her face to the eyes with her hair. Moreover, they let down her side locks and she was even as saith of her one of her describers in the following verses: ? ? ? ? The pitcher then of goblets filled full and brimming o'er With limpid wine we plunder, that pass from friend to friend..?THE THIRD OFFICER'S STORY.?Story of King Dadbin and His Viziers..? ? ? ? When clear'd my sky was by the sweet of our foregathering And not a helper there remained to disuniting Fate., Officer's Story, The Third, ii. 137..? ? ? ? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii.? ? ? ? I am become, for severance from my loved one, Like a left hand, forsaken of the right..22. El Hejjaj and the three Young Mem ccccccxiv.? ? ? ? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear..? ? ? ? He, who Mohammed sent, as prophet to mankind, Hath to a just high-priest (61) the Khalifate assigned..? ? ? ? v. The Stolen Purse dccccxcix. When the affair was prolonged upon the three sharpers, they went away and sat down a little apart; then they came up to the money-changer privily and said to him, 'If thou canst buy him for us, do so, and we will give thee a score of dirhems.' Quoth he, 'Go away and sit down afar from him.' So they did his bidding and the money-changer went up to the owner of the ass and gave not over tempting him with money and cajoling him and saying, 'Leave yonder fellows and sell me the ass, and I will reckon him a gift from thee,' till he consented to sell him the ass for five thousand and five hundred dirhems. Accordingly the money-changer counted down to him five thousand and five hundred dirhems of his own money, and the owner of the ass took the price and delivered the ass to him, saying, 'Whatsoever betideth, though he abide a deposit about thy neck, (46) sell him not to yonder rogues for less than ten thousand dirhems, for that they would fain buy him because of a hidden treasure whereof they know, and nought can guide them thereto but this ass. So close thy hand on him and gainsay me not, or thou wilt repent.' The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.' Then the captain looked on her [and she pleased him]; so he took her for himself and she abode with him a whole year, doing her endeavour in their service. till they became accustomed to her [and felt assured of her]. One night she plied them with drink and they drank [till they became intoxicated]; whereupon she arose and took her clothes and five hundred dinars from the captain; after which she fetched a razor and shaved all their chins. Then she took soot from the cooking-pots and blackening their faces withal, opened the doors and went out; and when the thieves awoke, they abode confounded and knew that the woman had practised upon them." ? ? ? ? All for a wild deer's love, whose looks have snared me And on whose brows the morning glitters bright. So saying, she rose [and going] to a chest, took out therefrom six bags full of gold and said to me, "This is what I took from Amin el Hukm's house. So, if thou wilt, restore it; else the whole is lawfully thine; and if thou desire other than this, [thou shalt have it;] for I have wealth in plenty and I had no design in this but to marry thee." Then she arose and opening [other] chests, brought out therefrom wealth galore and I said to her, "O my sister, I have no desire for all this, nor do I covet aught but to be quit of that wherein I am." Quoth she, "I came not forth of the [Cadi's] house without [making provision for] thine acquittance." ? ? ? ? b. The Second Calender's Story xii.? ? ? ? Then was my heart by that which caused my agitation seared, And from mine eyelids still the tears poured down without relent.. [Then they went up to the palace and] the interpreter went in to Selma and said to her, 'O king of the age, here is an Indian woman, who cometh from the land of Hind, and she hath laid hands on a young man, a servant, avouching that he is her husband, who hath been missing these two years, and she came not hither but on his account, and indeed these many days she hath done almsdeeds [in the city]. And here is a man, a cook, who avoucheth that the young man is his slave.' When the queen heard these words, her entrails quivered and she groaned from an aching heart and called to mind her brother and that which had betided him. Then she bade those who were about her bring them before her, and when she saw them, she knew her brother and was like to cry aloud; but her reason restrained her; yet could she not contain herself, but she must

needs rise up and sit down. However, she enforced herself unto patience and said to them, 'Let each of you acquaint me with his case.'? ? ? ? ? Sherik ben Amrou, what device avails the hand of death to stay? O brother of the brotherless, brother of all th' afflicted, say..37. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Jaafer dlv.? ? ? ? ? e. The Barber's Story xxxi. When the king heard his vizier's words, he marvelled with the utmost wonderment and bade him retire to his lodging. [So Er Rehwan withdrew to his house and abode there till eventide of the next day, when he again presented himself before the king.]? ? ? ? ? Why to estrangement and despite inclin'st thou with the spy? Yet that a bough (14) from side to side incline (15) small wonder 'twere..Then they all four arose, laying wagers with one another, and went forth, walking, from the palace-gate [and fared on] till they came in at the gate of the street in which Aboulhusn el Khelia dwelt. He saw them and said to his wife Nuzhet el Fuad, "Verily, all that is sticky is not a pancake and not every time cometh the jar off safe. (38)' Meseemeth the old woman hath gone and told her lady and acquainted her with our case and she hath disputed with Mesroul the eunuch and they have laid wagers with one another about our death and are come to us, all four, the Khalif and the eunuch and the Lady Zubeideh and the old woman." When Nuzhet el Fuad heard this, she started up from her lying posture and said, "How shall we do?" And he said, "We will both feign ourselves dead and stretch ourselves out and hold our breath." So she hearkened unto him and they both lay down on the siesta[-carpet] and bound their feet and shut their eyes and covered themselves with the veil and held their breath..? ? ? ? ? I marvel for that to my love I see thee now incline, What time my heart, indeed, is fain to turn away from thine..62. Aboulaswed and his Squinting Slave-girl dcli. Then he girt his middle with a handkerchief and entering, saluted the young merchant, who said to him, 'Where hast thou been?' Quoth he, 'I have done thine errands;' and the youth said, 'Go and eat and come hither and drink.' So he went away, as he bade him, and ate. Then he washed and returning to the saloon, sat down on the carpet and fell to talking with them; whereupon the young merchant's heart was comforted and his breast dilated and he addressed himself to joyance. They abode in the most delightsome life and the most abounding pleasance till a third part of the night was past, when the master of the house arose and spreading them a bed, invited them to lie down. So they lay down and the youth abode on wake, pondering their affair, till daybreak, when the woman awoke and said to her companion, 'I wish to go.' So he bade her farewell and she departed; whereupon the master of the house followed her with a purse of money and gave it to her, saying, 'Blame not my master,' and made his excuse to her for the young merchant..Endowed with amorous grace past any else am I, ii 253..Presently, El Abbas cried out at Hudheifeh a cry that astonished him and dealt him a blow, saying, "Take this from the hand of a champion who feareth not the like of thee." Hudheifeh met the stroke with his shield, thinking to ward it off from him; but the sword shore the target in sunder and descending upon his shoulder, came forth gleaming from the tendons of his throat and severed his arm at the armpit; whereupon he fell down, wallowing in his blood, and El Abbas turned upon his host; nor had the sun departed the pavilion of the heavens ere Hudheifeh's army was in full flight before El Abbas and the saddles were empty of men. Quoth Saad, "By the virtue of the Chosen [Prophet], whom God bless and keep, I saw El Abbas with the blood upon his saddle pads, [in gouts] like camels' livers, smiting with the sword right and left, till he scattered them abroad in every mountain-pass and desert; and when he turned [back to the camp], the men of Baghdad were fearful of him."? ? ? ? ? Lo! in the garden-ways, the place of ease and cheer, Still, like the moon at full, my light thou mayst espy..115. The Angel of Death and the King of the Children of Israel cccclxiii. Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171..? ? ? ? ? c. The Fuller and his Son dlxxix.105. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil ccccxix.? ? ? ? ? All, all, for thy sweet sake, I left; ay, I forsook Aziz, my sire, and those akin to me that hight. Therewith Wekhimeh was moved to exceeding delight and drinking off the cup, ordered her twenty dresses of Greek brocade and a tray, wherein were thirty thousand dinars. Then she gave the cup to Queen Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, who took it and said, 'O my lady Tuhfeh, sing to me on the gillyflower.' Quoth she 'Harkening and obedience,' and improvised the following verses: Young Men, El Hejjaj and the Three, i. 53..The Eleventh Day..When the king heard this from his son, he rose to his feet and calling for his charger of state, took horse with four-and-twenty amirs of the chief officers of his empire. Then he betook himself to the palace of the King of Baghdad, who, when he saw him coming, bade his chamberlains open the doors to him and going down himself to meet him, received him with all worship and hospitality and entreated him with the utmost honour. Moreover, he carried him [and his suite] into the palace and causing make ready for them carpets and cushions, sat down upon a chair of gold, with traverses of juniper- wood, set with pearls and jewels. Then he bade bring sweetmeats and confections and odoriferous flowers and commanded to slaughter four-and-twenty head of sheep and the like of oxen and make ready geese and fowls, stuffed and roasted, and pigeons and spread the tables; nor was it long before the meats were set on in dishes of gold and silver. So they ate till they had enough and when they had eaten their fill, the tables were removed and the wine-service set on and the cups and flagons ranged in order, whilst the mamelukes and the fair slave- girls sat down, with girdles of gold about their middles, inlaid with all manner pearls and diamonds and emeralds and rubies and other jewels. Moreover, the king bade fetch the musicians; so there presented themselves before him a score of damsels, with lutes and psalteries and rebecks, and smote upon instruments of music, on such wise that they moved the assembly to delight..? ? ? ? ? ? The season of my presence is never at an end 'Mongst all their time in gladness and solacement who spend,.He returned them the most gracious of answers and bade carry the Magian forth of the town and set him on a high scaffold that had been builded for him there; and he said to the folk, 'Behold, I will torture him with all kinds of fashions of torment.' Then he fell to telling them that which he had wrought of knavery with the daughter of his father's brother and what he had caused betide her of severance between her and her husband and how he had required her of herself, but she had sought refuge against him with God (to whom belong might and majesty) and chose rather humiliation than yield to his wishes,

notwithstanding stress of torment; neither recked she aught of that which he lavished to her of wealth and raiment and jewels. . . . . b. The Second Voyage of Sindbad the Sailor ccliii. Then Ishac seized upon her hand and carrying her into the house, said to her, 'Take the lute and sing; for never saw I nor heard thy like in smiting upon the lute; no, not even myself!' 'O my lord,' answered she, 'thou makest mock of me. Who am I that thou shouldst say all this to me? Indeed, this is but of thy kindness.' 'Nay, by Allah,' exclaimed he, 'I said but the truth to thee and I am none of those on whom pretence imposeth. These three months hath nature not moved thee to take the lute and sing thereto, and this is nought but an extraordinary thing. But all this cometh of strength in the craft and self-restraint.' Then he bade her sing; and she said, 'Hearkening and obedience.' So she took the lute and tightening its strings, smote thereon a number of airs, so that she confounded Ishac's wit and he was like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang thereto the following verses: When El Abbas heard Hudheifeh's challenge and saw Saad in this case, he came up to the latter and said to him, "Wilt thou give me leave to reply to him and I will stand thee in stead in the answering of him and the going forth to battle with him and will make myself thy sacrifice?" Saad looked at him and seeing valour shining from between his eyes, said to him, "O youth, by the virtue of the Chosen [Prophet,] (whom God bless and keep,) tell me [who thou art and] whence thou comest to our succour." "This is no place for questioning," answered the prince; and Saad said to him, "O champion, up and at Hudheifeh! Yet, if his devil prove too strong for thee, afflict not thyself in thy youth." (71) Quoth El Abbas, "It is of Allah that help is to be sought," (72) and taking his arms, fortified his resolution and went down [into the field], as he were a castle of the castles or a piece of a mountain. Old Woman, the Merchant and the King, The, i. 265. Therewithal the young man was moved to delight and exclaimed, "By Allah, thou sayest well, O Sitt el Milan! Let me hear more." Then he handselled her with fifty dinars and they drank and the cups went round among them; and her seller said to her, "O Sitt el Milah, this is the season of leave-taking; so let us hear somewhat on the subject." Accordingly she struck the lute and avouching that which was in her heart, sang the following verses: . . . . . b. The Cook's Story (238) cxxi. Then said he to Aboulhusn, "Praised be God who hath done away from thee that which irked thee and that I see thee in weal!" And Aboulhusn said, "Never again will I take thee to boon-companion or sitting-mate; for the byword saith, 'Whoso stumbleth on a stone and returneth thereto, blame and reproach be upon him.' And thou, O my brother, nevermore will I entertain thee nor use companionship with thee, for that I have not found thy commerce propitious to me." (32) But the Khalif blandished him and conjured him, redoubling words upon him with "Verily, I am thy guest; reject not the guest," till Aboulhusn took him and [carrying him home], brought him into the saloon and set food before him and friendly entreated him in speech. Then he told him all that had befallen him, whilst the Khalif was like to die of hidden laughter; after which Aboulhusn removed the tray of food and bringing the wine-tray, filled a cup and emptied it out three times, then gave it to the Khalif, saying, "O boon-companion mine, I am thy slave and let not that which I am about to say irk thee, and be thou not vexed, neither do thou vex me." And he recited these verses: When the king heard this, he said in himself, "Since the tither repented, in consequence of the admonitions [of the woodcutter], it behoves that I spare this vizier, so I may hear the story of the thief and the woman." And he bade Er Rehwan withdraw to his lodging. 40. The Khalif El Mamoun and the Strange Doctor cccvi. Firouz and his Wife, i. 209. Therewithal Queen Es Shuhba rejoiced and all who were present rejoiced also and admired her speech and fell to kissing her; and when she had made an end of her song, Queen Kemeriyeh said to her, 'O my sister, ere thou go to thy palace, I would fain bring thee to look upon El Anca, daughter of Behram Gour, whom El Anca, daughter of the wind, carried off, and her beauty; for that there is not her match on the face of the earth.' And Queen Es Shuhba said, 'O Kemeriyeh, I [also] have a mind to see her.' Quoth Kemeriyeh, 'I saw her three years ago; but my sister Wekhimeh seeth her at all times, for that she is near unto her, and she saith that there is not in the world a fairer than she. Indeed, this Queen El Anca is become a byword for loveliness and proverbs are made upon her beauty and grace' And Wekhimeh said, 'By the mighty inscription [on the seal-ring of Solomon], there is not her like in the world!' Then said Queen Es Shuhba, 'If it needs must be and the affair is as ye say, I will take Tuhfeh and go with her [to El Anca], so she may see her.' "O elder," added she, "if Muslims and Jews and Nazarenes drink wine, who are we [that we should abstain from it]?" "By Allah, O my lady," answered he, "spare thine endeavour, for this is a thing to which I will not hearken." When she knew that he would not consent to her desire, she said to him, "O elder, I am of the slave-girls of the Commander of the Faithful and the food waxeth on me (34) and if I drink not, I shall perish, (35) nor wilt thou be assured against the issue of my affair. As for me, I am quit of blame towards thee, for that I have made myself known to thee and have bidden thee beware of the wrath of the Commander of the Faithful." . . . . . aa. The Merchant and the Parrot xiv. . . . . c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor dxlvi. The eunuch fell a-weeping in the pit and the youth said to him, 'What is this weeping and what shall it profit here?' Quoth the eunuch, 'I weep not for fear of death, but of pity for thee and the sorriness of thy case and because of thy mother's heart and for that which thou hast suffered of horrors and that thy death should be this abject death, after the endurance of all manner stresses.' But the youth said, 'That which hath betided me was forewrit to me and that which is written none hath power to efface; and if my term be advanced, none may avail to defer it.' (136) Then they passed that night and the following day and the next night and the next day [in the pit], till they were weak with hunger and came near upon death and could but groan feebly. Now she had brought to the pavilion aforetime a little brass coffer and laid it in a place whereof I knew not; so, when the inspector of inheritances (190) came, he searched the pavilion and found the coffer, with the key in the lock. So he opened it and finding it full of jewels and jacinths and earrings and seal-rings and precious stones, such as are not found save with kings and sultans, took it, and me with it, and ceased not to put me to the question with beating and torment till I confessed to them the whole affair from beginning to end, whereupon they carried me to the Khalif and I told him all that had passed between me and her; and he said to me, "O man,

depart from this city, for I acquit thee for thy valiance sake and because of thy [constancy in] keeping thy secret and thy daring in exposing thyself to death." So I arose forthright and departed his city; and this is what befell me." When Shefikeh saw that which betided him, she came forward and said to him, "O bountiful lord, indeed my mistress returneth not the mantle and the necklace despitefully; but she is about to depart the world and thou hast the best right to them." "And what is the cause of this?" asked he. Quoth Shefikeh, "Thou knowest. By Allah, never among the Arabs nor the barbarians nor among the sons of the kings saw I a harder of heart than thou! Is it a light matter to thee that thou troublest Mariyeh's life and causest her mourn for herself and depart the world on account of (110) thy youth? Indeed, thou wast the cause of her acquaintance with thee and now she departeth the world on thine account, she whose like God the Most High hath not created among the daughters of the kings." ? ? ? ? ?  
Endowed with amorous grace past any else am I; Graceful of shape and lithe and pleasing to the eye..Girl, The Journeyman and the, ii. 17..? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? Behold, my loved ones all are ta'en from me away..Abdulmelik ben Salih the Abbaside, Jaafer ben Yehya, and, i. 183..When Abou Temam returned with [news of] the accomplishment of his errand and brought the presents and the letter, King Ilan Shah rejoiced in this and redoubled in showing him honour and made much of him. Some days thereafter, the king of Turkestan sent his daughter and she went in to King Ilan Shah, who rejoiced in her with an exceeding joy and Abou Temam's worth was exalted in his sight. When the viziers saw this, they redoubled in envy and despite and said, 'An we contrive us not a device to rid us of this man, we shall perish of rage.' So they bethought them [and agreed upon] a device they should practise..? ? ? ? ? She came in robes of green, the likeness of the leaf That the pomegranate's flower doth in the bud encase..As for Firouz, when he went forth from his house, he sought the letter, but found it not; so he returned home. Now his return fell in with the king's going forth and he found the latter's sandal in his house, whereat his wit was dazed and he knew that the king had not sent him away but for a purpose of his own. However, he held his peace and spoke not a word, but, taking the letter, went on his errand and accomplished it and returned to the king, who gave him a hundred dinars. So Firouz betook himself to the market and bought what beseemeth women of goodly gifts and returning to his wife, saluted her and gave her all that he had brought and said to her, "Arise [go] to thy father's house." "Wherefore?" asked she, and he said, "Verily, the king hath been bountiful to me and I would have thee show forth this, so thy father may rejoice in that which he seeth upon thee." "With all my heart," answered she and arising forthright, betook herself to the house of her father, who rejoiced in her coming and in that which he saw upon her; and she abode with him a month's space, and her husband made no mention of her..One day, another of my friends came to me and said 'A neighbour of mine hath invited me to hear [music]. [And he would have me go with him;] but I said, 'I will not foregather with any one.' However, he prevailed upon me [to accompany him]; so we repaired to the place and found there a man, who came to meet us and said, '[Enter,] in the name of God!' Then he pulled out a key and opened the door, whereupon we entered and he locked the door after us. Quoth I, 'We are the first of the folk; but where are their voices?' (128) '[They are] within the house,' answered he. 'This is but a privy door; so be not amazed at the absence of the folk.' And my friend said to me, 'Behold, we are two, and what can they avail to do with us?' [Then he brought us into the house,] and when we entered the saloon, we found it exceeding desolate and repulsive of aspect Quoth my friend, 'We are fallen [into a trap]; but there is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!' And I said, 'May God not requite thee for me with good!'.49. The Chief of the Cous Police and the Sharper cccxlv.? ? ? ? ? And pliedst us with cups of wine, whilst from the necklace pearls (142) A strange intoxicating bliss withal did circulate..Druggist, The Singer and the, i. 229..Your coming to-me-ward, indeed, with "Welcome! Fair welcome!" I hail, iii. 136..? ? ? ? ? c. The Third Calender's Story xiv.? ? ? ? ? Fortune its arrows all, through him I love, let fly At me and parted me from him for whom I sigh..? ? ? ? ? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police cccxliv.138. Hind Daughter of En Numan and El Hejjaj delxxxi.? ? ? ? ? For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led..To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22..? ? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii.King (The Unjust) and the Tither, i. 273..There was once a man, a headman [of a village], by name Abou Sabir, and he had much cattle and a fair wife, who had borne him two sons. They abode in a certain village and there used to come thither a lion and devour Abou Sabir's cattle, so that the most part thereof was wasted and his wife said to him one day, 'This lion hath wasted the most part of our cattle. Arise, mount thy horse and take thy men and do thine endeavour to kill him, so we may be at rest from him.' But Abou Sabir said, 'Have patience, O woman, for the issue of patience is praised. This lion it is that transgresseth against us, and the transgressor, needs must Allah destroy him. Indeed, it is our patience that shall slay him, and he that doth evil, needs must it revert upon him.' A little after, the king went forth one day to hunt and falling in with the lion, he and his troops, gave chase to him and ceased not [to follow] after him till they slew him. This came to Abou Sabir's knowledge and he said to his wife, 'Said I not to thee, O woman, that whoso doth evil, it shall revert upon him? Belike, if I had sought to slay the lion myself, I had not availed against him, and this is the issue of patience.'.It is told of Jaafer ben Yehya the Barmecide that he sat down one day to drink and being minded to be private (with his friends), sent for his boon-companions, in whom he delighted, and charged the chamberlain (145) that he should suffer none of the creatures of God the Most High to enter, save a man of his boon-companions, by name Abdulmelik ben Salih, (146) who was behindhand with them. Then they donned coloured clothes, (147) for that it was their wont, whenas they sat in the wine-chamber, to don raiment of red and yellow and green silk, and sat down to drink, and the cups went round and the lutes pulsed..Lover, The Favourite and her, iii. 165..When the tither heard the old man's speech, he relented towards him and said to him, 'O old man, I make thee a present of that which is due from thee, and do thou cleave to me and leave me not, so haply I may get of thee profit that shall do away from me my errors and guide me into the way of righteousness.' So the old man followed him, and there met him another with a load of wood.

Quoth the tither to him, 'Pay what is due from thee.' And he answered, 'Have patience with me till to-morrow, for I owe the hire of a house, and I will sell another load of wood and pay thee two days' tithes.' But he refused him this and the old man said to him, 'If thou constrain him unto this, thou wilt enforce him quit thy country, for that he is a stranger here and hath no domicile; and if he remove on account of one dirhem, thou wilt lose [of him] three hundred and threescore dirhems a year. Thus wilt thou lose the much in keeping the little.' Quoth the tither, 'I give him a dirhem every month to the hire of his lodging.'<sup>32</sup>. The Mock Khalif cclxxxvi.<sup>92</sup>. El Amin and his Uncle Ibrahim ben el Mehdi delxxxii. When she had made an end of her song, she wept sore, till presently sleep overcame her and she slept..So, when the night darkened, we sallied forth to make our round, attended by men with sharp swords, and went round about the streets and compassed the city, till we came to the by-street where was the woman, and it was the middle of the night Here we smelt rich scents and heard the clink of earrings; so I said to my comrades, "Methinks I spy an apparition," And the captain of the watch said, "See what it is." So I came forward and entering the lane, came presently out again and said, "I have found a fair woman and she tells me that she is from the Citadel and that the night surprised her and she espied this street and seeing its cleanness and the goodness of its ordinance, knew that it appertained to a man of rank and that needs must there be in it a guardian to keep watch over it, wherefore she took shelter therein." Quoth the captain of the watch to me, "Take her and carry her to thy house." But I answered, "I seek refuge with Allah! (93) My house is no place of deposit (94) and on this woman are trinkets and apparel [of price]. By Allah, we will not deposit her save with Amin el Hukrn, in whose street she hath been since the first of the darkness; wherefore do thou leave her with him till the break of day." And he said, "As thou wilt." Accordingly, I knocked at the Cadi's door and out came a black slave of his slaves, to whom said I, "O my lord, take this woman and let her be with you till break of day, for that the lieutenant of the Amir Ilmeddin hath found her standing at the door of your house, with trinkets and apparel [of price] on her, and we feared lest her responsibility be upon you; (95) wherefore it is most fit that she pass the night with you." So the slave opened and took her in with him..Then the Khalif summoned her to his presence a fourth time and said to her, "O Sitt el Milah, sing." So she improvised and sang the following verses: I am content, for him I love, to all abide, iii. 25..Tuhfet el Culoub and Er Reshid, ii. 203..Queen Kemeriyeh embraced her, as also did Queen Zelzeleh and Queen Wekhimeh and Queen Sherareh, and the former said to her, 'Rejoice in assured deliverance, for there abideth no harm for thee; but this is no time for talk.' Then they cried out, whereupon up came the Afrits ambushed in the island, with swords and maces in their hands, and taking up Tuhfeh, flew with her to the palace and made themselves masters thereof, whilst the Afrit aforesaid, who was dear to Meimoun and whose name was Dukhan, fled like an arrow and stayed not in his flight till he came to Meimoun and found him engaged in sore battle with the Jinn. When his lord saw him, he cried out at him, saying, 'Out on thee! Whom hast thou left in the palace?' And Dukhan answered, saying, 'And who abideth in the palace? Thy beloved Tuhfeh they have taken and Jemreh is slain and they have gotten possession of the palace, all of it.' With this Meimoun buffeted his face and head and said, 'Out on it for a calamity!' And he cried aloud. Now Kemeriyeh had sent to her father and acquainted him with the news, whereat the raven of parting croaked for them. So, when Meimoun saw that which had betided him, (and indeed the Jinn smote upon him and the wings of death overspread his host,) he planted the butt of his spear in the earth and turning the point thereof to his heart, urged his charger upon it and pressed upon it with his breast, till the point came forth, gleaming, from his back..? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story cxxix.As for Queen Kemeriyeh, she flew off to the palace of her sister Wekhimeh and told her what Meimoun had done and how [he avouched that], whenas he saw defeat [near at hand], he would slay Tuhfeh; 'and indeed,' added she, 'he is resolved upon this; else had he not dared to commit this outrage. So do thou contrive the affair as thou deemest well, for thou hast no superior in judgment.' Then they sent for Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and sat down to take counsel, one with another, of that which they should do in the matter. Then said Wekhimeh, 'We were best fit out a ship in this island [wherein is my palace] and embark therein, in the guise of mortals, and fare on till we come to a little island, that lieth over against Meimoun's palace. There will we [take up our abode and] sit drinking and smiting the lute and singing. Now Tuhfeh will of a surety be sitting looking upon the sea, and needs must she see us and come down to us, whereupon we will take her by force and she will be under our hands, so that none shall avail more to molest her on any wise. Or, if Meimoun be gone forth to do battle with the Jinn, we will storm his stronghold and take Tuhfeh and raze his palace and put to death all who are therein. When he hears of this, his heart will be rent in sunder and we will send to let our father know, whereupon he will return upon him with his troops and he will be destroyed and we shall be quit of him.' And they answered her, saying, 'This is a good counsel.' Then they bade fit out a ship from behind the mountain, (244) and it was fitted out in less than the twinkling of an eye. So they launched it on the sea and embarking therein, together with four thousand Afrits, set out, intending for Meimoun's palace. Moreover, they bade other five thousand Afrits betake themselves to the island under the Crescent Mountain and lie in wait for them there..<sup>121</sup>. The Devout Platter-maker and his Wife cccclxviii. ? ? ? ? a. Story of the Physician Douban iv. When it was eventide, the king caused avoid his sitting chamber and summoned the vizier, who presented himself and making his obeisance to the king, kissed the earth before him and bespoke him as follows:..? ? ? ? How many a mirth-exciting joy amid The raiment of ill chances lies in wait!.<sup>16</sup>. The Fox and the Crow cl.<sup>95</sup>. Abdurrehman the Moor's Story of the Roc ccccliv. ? ? ? ? The billows of thy love o'erwhelm me passing sore; I sink and all in vain for succour I implore..?THE SIXTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR..? ? ? ? c. The Fishes and the Crab dcccciii. Presently, up came the old woman, whereupon the young man sprang to his feet and laying hold of her, demanded of her the turban-cloth. Quoth she, "Know that I entered one of the houses and made the ablution and prayed in the place of prayer; and I forgot the turban-cloth there and went out. Now I know not the house in which I prayed, nor have I been directed (59) thereto, and I go round about every day

till the night, so haply I may light on it, for I know not its owner." When the draper heard this, he said to the old woman, "Verily, Allah restoreth unto thee what which thou hast lost. Rejoice, for the turban-cloth is with me and in my house." And he arose forthright and gave her the turban-cloth, as it was. She gave it to the young man, and the draper made his peace with his wife and gave her raiment and jewellery, [by way of peace-offering], till she was content and her heart was appeased. (60)

[Martina Funder The World Composed in Clay](#)

[OECD research and development expenditure in industry ANBERD 2007-2014](#)

[Cosmic Threats A Planetary Response](#)

[A Selection of Curious Articles from the Gentlemans Magazine Vol IV](#)

[Stirring the Soul of Catholic Education Formation for Mission](#)

[Die Markenfähigkeit Einer Farbe ALS Solcher Im Sinne Der Artt 3 E-Mrl 4 E-Gmv](#)

[The Golden Key of Edoux](#)

[Architecture of the Lower Rio Grande Valley An Introduction](#)

[Artifizielle Semantik Wider Das Chinesische Zimmer](#)

[Socrate A LAgora Que Peut La Parole Philosophique?](#)

[Technische Und Okonomische Evaluierung Des Osterreichischen Pelletmarktes](#)

[Zur Denkbarkeit Endlichen Seins Versuch Einer Metakritik Von Martin Heideggers Kantinterpretation in Kant Und Das Problem Der Metaphysik](#)

[The Rod of Discipline Korperliche Zuchtigung ALS Identitatsstiftende Handlung Innerhalb Der Religiösen Bewegung Twelve Tribes](#)

[Probability Theory with Applications](#)

[Die Rezeption Literarischer Werke Im Deutschen Rap](#)

[Adipositas Im Kindes- Und Jugendalter Pravektion in Der Schule](#)

[Wundergeschichten Im Religionsunterricht Der Grundschule Eine Theologische Und Didaktische Annäherung](#)

[Die Schweigespirale Von Elisabeth Noelle-Neumann in Der Praxis](#)

[Allgemeine Selbstwirksamkeitserwartung Im Kontext Von Soziodemographischen Merkmalen Und Dem Psychischen Gesundheitszustand Die](#)

[Mitarbeiterbindungsmaßnahmen in Kleinen Und Mittleren Unternehmen](#)

[Ist Die Lebenslange Freiheitsstrafe Heute Noch Zeitgemäß?](#)

[The Songs of Lilith A Tree of Poems](#)

[Pachamamac Churinkuna Au Perou](#)

[Introduction to Aurasurgery 2017](#)

[Am Ende Das Licht](#)

[Dunkler Rauch Am Horizont](#)

[Oregon 7xx Handbuch](#)

[The Hiding Place Be Not Deceived](#)

[The Lament](#)

[Hochwürden Und Die Leichten Mädchen](#)

[Understanding revenue administration results from the second survey of the revenue administration fiscal information tool](#)

[Paradogma](#)

[Voyage to Earth and Other Stories](#)

[Through the Pained-Glass Window of Twitter The Trauma Sorrow and Destruction of Parental Alienation](#)

[Nass](#)

[Leadership in Literacy Capacity Building and the Ifi Program](#)

[Die Historie Von Des Königs Verhinderter Ehescheidung](#)

[The Betrayals](#)

[How Our Government Really Works Despite What They Say Fifth Edition](#)

[Pride](#)

[Pain Points of Joy A Story about Love in a Broken World](#)

[Digital Age - How to Approach Cyber Security](#)

[Coaching for Life A Guide to Playing Thinking and Being the Best You Can Be](#)

[Simply Geometric Golf](#)

[Great Conversations \(Hardback\)](#)

[The True Jew](#)  
[Kundenbindung Durch Customer Relationship Management \(Crm\)](#)  
[Treasures in Ink](#)  
[Theatre Italien de Gherardi Le](#)  
[Presbytere Tome Second Le](#)  
[Die Sanierungskreditvergabe Im Proze Der Unternehmenssanierung](#)  
[Spinwold](#)  
[The Young Adults Guide to Being a Great Waiter and Waitress Everything You Need to Know to Earn Better Tips](#)  
[A Daddys Girl](#)  
[Restoring Character in America](#)  
[A Selection of Curious Articles from the Gentlemans Magazine Vol III](#)  
[A Guide to the Biblical Lands Jordan and Israel](#)  
[Handbok I Partnering Strategiska Allianser Och Annan Samverkan](#)  
[Mightier Than the Sword](#)  
[Appendix N](#)  
[Baby Days Practical Tips for First-Time Parents](#)  
[Essays from the Desert A Journey with the Lord Through Grief and Loss](#)  
[Guerre Ouverte Ou Ruse Contre Ruse Comedie En Trois Actes Et En Prose](#)  
[Ou LEcole de la Jeunesse Comedie En Cinq Actes Et En Vers Par M F-L Riboutte Representee Pour La Premiere Fois Sur Le](#)  
[Ou Le Recueil General de Toutes Les Comedies Scenes Francaises Jouees Par Les Comediens Italiens Du Roi](#)  
[LEducation Du Marquis de\\*\\*\\* Ou Memories de la Comtesse de Zurlac](#)  
[Ou Le Recueil General de Toutes Les Comedies Et Scenes Francaises Jouees Par Les Comediens Italiens Du Roi](#)  
[Les Erreurs Instructives Pties 1-3 Ou Memoires Du Comte de \\*\\*\\*](#)  
[Histoire de Mr Le Marquis de Cressy Traduite de LAnglois Par Madame de \\*\\*\\*](#)  
[E Rhinoceros Poeme En Prose Divise En Six Chants Par Melle de \\*\\*\\*](#)  
[Opera Comique En Un Acte de Mrs L S Do- Et a](#)  
[Memoirs of the Public and Private Life of the Right Honorable R B Sheridan With a Particular Account of His Family and Connexions Vol II](#)  
[Lettres de Sophie Et Du Chevalier de\\*\\* Pties 1-2 Pour Servir de Supplement Aux Lettres Du Marquis de Roselle](#)  
[Julian A Tragedy](#)  
[Coming Out And the Field of the Forty Footsteps Vol II](#)  
[Lara A Tale Jacqueline a Tale](#)  
[My Note-Book for 1822 Or the Agricultural Question A Satirical Poem](#)  
[Lorenzo Or the Tale of Redemption](#)  
[Mary Queen of Scots And Other Poems](#)  
[Hofer And Other Poems](#)  
[Jacqueline de Baviere Dauphine de France Par J Cohen Tome Premier](#)  
[Montalto A Tragedy in Five Acts As It Was Written Previous to the Alterations That Were Made on Its Late Representation at the Theatre Royal](#)  
[Oeuvres de Shakspeare Traduites de LAnglais Par Letourneur](#)  
[Jean Cavalier Ou Les Camisards Et Les Cadets de la Croix 1702-1704 Tome Troisieme](#)  
[Aventures DUn Jeune Officier Francais Dans Le Royaume de Naples Tome Second](#)  
[Maria Pties 1-2 Ou Les Veritables Memoires DUne Dame Illustre Par Son Merite Son Rang Et Sa Fortune Traduits de LAnglais](#)  
[Vo Und Die Symbolik Eine Betrachtung Von Dr Wolfgang Menzel](#)  
[Les Compagnons Du Schall Noir Roman Historique Tire Des Chroniques Russes Par M de Saint-Thomas Traducteur de LHistoire de Russie de](#)  
[Karamsin Tome Deuxieme](#)  
[Vigie de Koat-Ven La Roman Maritime \(1780-1830\) Par Eugene Sue Tome Quatrieme](#)  
[Soirees de Frascati Ou Memoires de Feu Le Cher de St Fulchrand Publies Par L E A R\\*\\*\\*\\*](#)  
[Jean Cavalier Ou Les Camisards Et Les Cadets de la Croix 1702-1704 Tome Deuxieme](#)  
[Par Ch Cavet Tome III](#)  
[Saint-Leon Ou La Suite DUn Bal Masque Premier Volume](#)  
[Charles II Et LAmant Espagnol Tome Quatrieme](#)

[Fils Naturel de Napoleon Publie D'apres Les Memoires D'Un Contemporain Tome Quatrieme](#)

[Rose Blanche Princesse de Nemours Nouvelle Historique Suivie de Contes Moraux Tome Second](#)

[Shades of Character Or the Infant Pilgrim Vol II](#)

[Sketches from Life Written in Verse](#)

[Poems and Translations](#)

[Sketches in Hindoostan with Other Poems](#)

---